

### W tym numerze

- Aktualności
- Co nowego w inwestycjach
- Na Moskwę!
- Konkurs plastyczny
- Aktualności Kadrowe

# Szanowni Państwo!



**Marek PODGRODZKI**  
Prezes Zarządu

Aniśmy się obejrżeli a już zdmuchnęliśmy pierwszą świeczkę naszej firmowej gazetki! Dzisiaj macie w rękach jej 6 numer i mamy nadzieję, że dostarcza Wam ona interesujących informacji o naszej Firmie – o tym, co się w niej dzieje na co dzień, o jej chlubnej i bardzo ciekawej historii oraz naszych zamiarach na przyszłość.

Mój artykuł wstępny w pierwszym numerze METALPOL INFO zacząłem słowami „Wiele się dzieje w METALPOLU...”.

Dzisiaj, po roku, mogę napisać, że wiele się wydarzyło w METALPOLU w ciągu tych 12 miesięcy.

Zrealizowaliśmy wiele inwestycji, wśród których do najważniejszych zaliczam uruchomienie centralnej rdzeniarni wyposażonej w nowe rdzeniarki w technologii zimnej i gorącej rdzennicy, stanowiska do pokrywania rdzeni pokryciami wodo-rozcieńczalnymi oraz suszarnię do rdzeni, uruchomiono stanowiska do sferoidyzacji metodą drutową dla linii DISAMATIC i BMD, które w znaczący sposób poprawiły warunki pracy na odlewni, zaczęła pracę śruciarka do odlewów delikatnych, w halach stanęły nowe maszyny CNC: do precyzyjnego szlifowania odlewów oraz do obróbki armatury, w szlifierni postawiliśmy kilka stanowisk ograniczających hałas, zreorganizowany został magazyn wyrobów gotowych, nabyliśmy nowoczesne maszyny używane do nadzoru parametrów produkcji, w szczególności spektrometr najnowszej generacji i skaner 3D, oraz stworzyliśmy specjalistyczne laboratorium do badania kotwy. W trakcie realizacji jest pomieszczenie laboratoryjne i socjalne na Topialni, magazyn modeli odlewniczych na zapleczu linii DISAMATIC oraz modernizacja i reorganizacja Wydziału Mechanicznego i montażu armatury wraz z instalacją nowoczesnego stanowiska do prób ciśnieniowych armatury.

Wiele działa się również w Dziale Handlowym, który pod kierownictwem nowego Dyrektora Handlowego uczestniczył w kilku prestiżowych imprezach targowych w kraju i poza granicami: w Bydgoszczy, Hanowerze, Berlinie, Moskwie i Ferrarze. Nasi handlowcy pokonali tysiące kilometrów w poszukiwaniu nowych Klientów i kontraktów. Działania te przyniosły wymierne efekty i zrealizowaliśmy, lub jesteśmy w trakcie realizacji wielu wyrobów dla nowo pozyskanych, często prestiżowych, Klientów.

Aktywnie funkcjonowały działy techniczny, produkcyjny i utrzymania ruchu, dzięki którym produkcja odbywała się rytmicznie i bez zakłóceń, a nowe wyroby, często bardzo wymagające technologicznie, ujrzały światło dzienne.

Nie próżnowała administracja, która oprócz realizacji bieżących zadań związanych z funkcjonowaniem Firmy, zajmowała się wdrażaniem i uruchamianiem poszczególnych modułów naszego nowego zintegrowanego systemu informatycznego INFORSYTE-LINE.

Dziękuję Wam wszystkim za Wasz wkład w rozwój METALPOLU w 2012 roku.

Przyszły rok – 2013 będzie ważnym, jubileuszowym etapem w historii naszego Zakładu, który w ciągu prawie całego okresu swego istnienia był wiodącą firmą w branży odlewniczej i armaturowej w Polsce oraz w Europie.

Tradycje zobowiązują.

Dlatego jestem przekonany, że dzięki naszym wspólnym wysiłkom, które już pozwoliły naszej Firmie uplasować się w krajowej czołówce, znów znajdziemy się w gronie najlepszych odlewni i producentów armatury już nie tylko w Polsce ale i w tym rejonie Europy.

Zrealizowaliśmy krótki film o naszej Firmie, który służy nam do oryginalnej jej promocji. Film ten pokazuje proces produkcyjny, historię fabryki oraz wizję jej przyszłości. Jego motywem przewodnim jest to co nas wszystkich łączy – pasja do tego co robimy – do odlewnictwa. Jestem przekonany, że oglądając ten film, odnajdziecie w jego przekazie siebie, wasz wkład w rozwój METALPOLU oraz naszą wspólną wizję spełniania oczekiwań Klientów, gdyż dzięki temu nasza Firma ciągle się rozwija – a rozwijając się spełnia również i Wasze oczekiwania co do ciekawej pracy oraz coraz lepszych wynagrodzeń.

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia życzę Wam, Waszym Rodzinom oraz Bliskim, spędzenia ich w spokoju, miłości i atmosferze rodzinnego ciepła.

Na nowy, 2013 rok, życzę Wam natomiast dużo zdrowia, pomyślności, szczęścia, sukcesów osobistych i zawodowych, wytrwałości w realizacji naszego wspólnego celu oraz wyrozumiałości nie tylko dla Waszych Bliskich ale i kolegów, przełożonych i współpracowników w naszej Firmie.

*Wszystkiego  
Najlepszego!*

**Marek PODGRODZKI**  
Prezes Zarządu



## Co nowego w inwestycjach

Zbliża się koniec roku, zima już zawitała, lecz w METALPOLU w dziedzinie nowych przedsięwzięć inwestycyjnych działania bieżą nieprzerwanie.

W listopadzie zakończyliśmy budowę ogrodzenia dolnej części Zakładu.

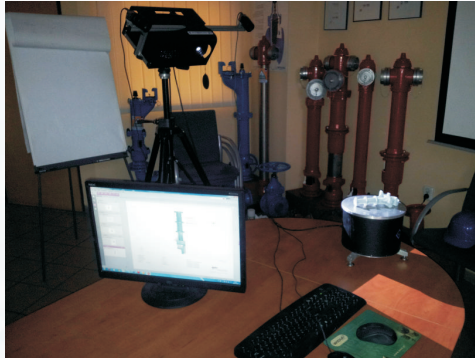
Jest to ogrodzenie segmentowe o wysokości 3 metrów i długości 80 metrów, doskonale komponujące się z otoczeniem - jego faktura przypomina górskie kamienie. Na wiosnę planujemy obsadzenie tego ogrodzenia bluszczami i chmielem, co przyczyni się jeszcze bardziej do jego ekologicznego wyglądu. Dzięki temu przedsięwzięciu, znacząco poprawiliśmy aspekt wizualny dolnej części Zakładu, jak również „sąsiedzki” komfort, gdyż eliminuje ono możliwość przemieszczania przez wiatr jakichkolwiek elementów z obszaru Zakładu na zewnątrz. Jest to pierwszy etap odtwarzania dotychczasowego ogrodzenia Zakładu, w wielu miejscach zniszczonego „zębem czasu”. Na wiosnę planujemy wykonanie kolejnego odcinka wzdłuż kanału Młynówka, a docelowo - ogrodzenie całego terenu Firmy.



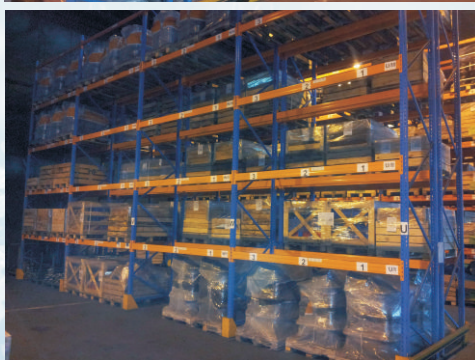
W ramach strategii wyposażania naszej Firmy w najnowocześniejsze urządzenia i maszyny, w grudniu, w Dziale Jakości, został zainstalowany skaner 3D najnowszej generacji.

Urządzenie to jest bardzo przydatne dla Działu Technologicznego i Działu Jakości, gdyż ten skaner optyczny umożliwia skanowanie odlewów i modeli, a nawet całych płyt modelowych z DISY i BMD. Skaner daje nam olbrzymie możliwości: kontroli wzorców, naddatków na obróbkę, porównywania odlewów w stosunku do wzorca i do różnych modeli na płycie. Można kontrolować dokładność ustawień modeli na płytach, rdzennic, przestawień odlewu i rdzenia.

Jest to urządzenie, którego oprogramowanie jest dziełem polskich programistów, dostarczone nam przez firmę z Bielska-Białej, co dodatkowo ułatwia szkolenie w zakresie obsługi oraz serwis.



Zakończony został kolejny etap rozbudowy magazynu wysokiego składowania w Magazynie Wyrobów Gotowych. Dołożyliśmy kolejny zestaw regałów przeznaczony do kompletowania cało-samochodowych wysyłek dla Klientów, głównie zagranicznych. Ta inwestycja poprawi komfort pracy w magazynie oraz umożliwi przejrzystość składowania i wysyłek.



W listopadzie, w ramach podnoszenia kwalifikacji naszych pracowników, przeprowadzone zostało szkolenie Pracowników Wydziału Mechanicznego i Modelarni w zakresie obsługi i programowania maszyn CNC. Szkolenie trwało 5 dni i przeprowadziła je renomowana firma z Lublina. Szkoleniem zostało objętych 10 naszych Pracowników, którzy podnieśli swoje kwalifikacje, tak teoretyczne - dzięki ćwiczeniom na sprzęcie komputerowym oraz praktyczne - programując nasze obrabiarki CNC.



Trwają prace nad realizacją nowego magazynu płyt modelowych dla linii formierskiej DISA, znajdującego się w bezpośrednim pobliżu stanowiska wymiany płyt modelowych DISY. Realizacja tego magazynu uporządkuje przechowywanie płyt modelowych w jednym miejscu, w odpowiednich warunkach, w odpowiednio oznakowanych regałach i zgodnie z rejestrem oprzyrządowania.

Jesteśmy również na finiszu realizacji pomieszczeń znajdujących się na topialni, obok pieców. Będzie w nich znajdowało się stanowisko do szlifowania próbek używanych do analizy spektralnej topionego metalu, co skróci czas niezbędny do uzyskania wyniku analizy składu chemicznego żeliwa oraz pozwoli na bezpośrednią jego ocenę i podjęcie decyzji produkcyjnych przez Pracowników Topialni. Oprócz tego, w ramach poprawy warunków pracy, znajdzie się tam klimatyzowane pomieszczenie socjalne przeznaczone dla Pracowników Topialni.

Historyczne wydarzenie dla Działu Mechanicznego będzie miało miejsce na przełomie grudnia i stycznia. Wtedy odbędzie się montaż nowoczesnego stanowiska do badań ciśnieniowych armatury i kształtek oraz modernizacja stanowisk montażowych zasuw i hydrantów.

Zdecydowaliśmy się na to duże i kosztowne przedsięwzięcie po to, aby produkcja armatury rozwijała się jeszcze bardziej dynamicznie niż do tej pory, wydajność działu armaturowego mogła wzrastać by sprostać oczekiwaniom naszych Klientów oraz tendencjom rynkowym, a jakoś produkowanych w METALPOLU wyrobów armaturowych była na najwyższym europejskim poziomie.

**Jan JURASZ**  
Dyrektor Techniczno - Produkcyjny

### Na Moskwę!

Po udanych dla naszej Firmy wrześniowych Targach InnoTRANS 2012 w Berlinie, Dział Handlowy postanowił równie aktywnie zająć się rynkami wschodnimi.

Z tego to powodu zdecydowaliśmy o „ofensywie” na Moskwę, gdzie w dniach 7-9 listopada br. miały miejsce Międzynarodowe Targi Kolejowe EXPORAIL 2012.

To jedna z ważniejszych imprez wystawowych dotyczących przemysłu kolejowego w tej części Europy.

Była to już VI edycja Targów obejmujących następującą tematykę:

- Lokomotywy i wagony
- Infrastrukturalne konstrukcje dla kolejnictwa
- Wyposażenie kas biletowych i punktów informacyjnych
- Komunikacja kolejowa / sygnały kolejowe
- Stacje kolejowe
- Planowanie, projektowanie kolei miejskich i pozamiejskich
- Bezpieczeństwo, monitoring, ekologia itd.

Patronat nad targami sprawowało Ministerstwo Transportu Federacji Rosyjskiej oraz Koleje Rosyjskie (RZD). W czasie Targów, Koleje Rosyjskie zapowiedziały na lata 2013-2020 inwestycje na poziomie 335 miliardów Euro – rynek jest więc ogromny i warto walczyć o chociaż mały jego skrawek.

Targi EXPORAIL były więc dla METALPOLU doskonałą okazją do zaistnienia na obiecującym i szybko rozwijającym się rynku rosyjskim i zaprezentować nasze wyroby i możliwości produkcyjne. Oczywiście nie byliśmy sami - impreza zgromadziła 185 wystawców pochodzących poza Rosją z takich krajów jak Niemcy, Francja, Hiszpania, Szwajcaria, Chiny, Czechy ... Byliśmy natomiast jedną z nielicznych polskich firm prezentujących swoje wyroby na tych Targach.

Stoisko nasze cieszyło się bardzo dużym zainteresowaniem i odwiedziło nas wiele firm – nie tylko rosyjskich ale i z innych krajów. Spotkaliśmy się również z kilkoma obecnymi klientami z rynków Europy Wschodniej.

Jesteśmy przekonani, że nowe i bardzo interesujące kontakty, które nawiązaliśmy podczas tych targów, z pewnością w niedługim czasie przełożą się na zamówienia.

Międzynarodowe targi Kolejowe EXPORAIL 2012 w Moskwie można więc uznać za udane i przewidujemy wpisać je na stałe w kalendarz imprez wystawowych METALPOL-u na przyszłe lata.

**Grzegorz SKRZYPEK**  
Dyrektor Handlowy



### Konkurs Plastyczny dla dzieci i młodzieży

Informujemy że od dnia 01.11.2012r. do 30.05.2013r. trwa Konkurs Plastyczny dla dzieci i młodzieży p.n. „Odlewnictwo naszą pasją”, którego organizatorem jest Firma METALPOL Węgierska Górka. Celem Konkursu jest umożliwienie dzieciom i młodzieży zaprezentowanie talentu plastycznego a także popularyzacja firmy METALPOL Węgierska Górka wśród młodego pokolenia. Udział w Konkursie można zgłosić w siedzibie firmy METALPOL lub przekazując informację wychowawcy swojej klasy. W Konkursie mogą brać udział uczniowie szkół: podstawowych oraz gimnazjów z terenu gminy Węgierska Górka (w tym również członkowie rodzin pracowników METALPOLu). Zadaniem uczestników Konkursu będzie przedstawienie myśli przewodniej firmy tj. „Odlewnictwo naszą pasją” w formie plastycznej w technice dowolnej (rysowanie, malowanie, wyklejanie, wydzieranie itp.), w formacie A3 lub A4. Przewidziane są interesujące nagrody za zajęcie 1,2,3-go miejsca oraz wyróżnienia. Oficjalne wręczenie nagród odbędzie się podczas obchodów 175-lecia firmy METALPOL w dniach 02-04.08.2013r. Najlepsze prace konkursowe pojawią się w firmowym magazynie informacyjnym - „INFO METALPOL” oraz zostaną wystawione na okolicznościowej wystawie materiałów dotyczących historii Zakładu, która będzie miała miejsca podczas rocznicowych obchodów.

Regulamin Konkurs jest do pobrania na naszej stronie internetowej [www.metalpol.com](http://www.metalpol.com) oraz na Portierni METALPOLU, przy ulicy Kolejowej.

Zapraszamy do udziału.  
Monika KĄKOL Specjalista ds Kadr



## Aktualności kadrowe

By sprostać potrzebom kadrowym, nasza Firma poszukuje zarówno doświadczonych pracowników, jak i osoby wchodzące dopiero na rynek pracy. Skorzystaliśmy z możliwości jakie daje Powiatowy Urząd Prac i był to strzał w dziesiątkę. Znaleźliśmy pracowników wykształconych, posiadających niezbędne uprawnienia, ale przede wszystkim wykazujących się inicjatywą i umiejętnością dążenia do wyznaczonego celu. Po stażu odbytym w naszej Firmie zatrudniliśmy trzech pracowników. Mam przyjemność przedstawić poniżej sylwetki naszych nowych Kolegów:



**Tomasz WŁOCH**  
Konstruktor oprzyrządowań

W roku 2012 ukończył Akademię Techniczno-Humanistyczną na kierunku Automatyka i Robotyka, gdzie zdobył dyplom inżyniera. Ukończył również kurs Programowania sterowników PLC. Współpracę z METALPOLEM rozpoczął w czerwcu jako stażysta na stanowisku Technolog odlewnictwa. Dzięki rzetelnej pracy po zakończonym stażu w listopadzie został zatrudniony w METALPOLU na stanowisku Konstruktor oprzyrządowań.

Zajmuje się projektowaniem brył 3D w Autodesk Inventor, wykonywaniem i analizowaniem rysunków technicznych, wykonywaniem instrukcji technologicznych i kart stanowiskowych oraz nanoszeniem naddatków technologicznych. Powierzone stanowisko oraz zakres obowiązków jest zgodne z jego wykształceniem oraz zdobytymi umiejętnościami, w związku z czym żywi nadzieje, że z powodzeniem sprosta wielu ambitnym zadaniom oraz wypełni powierzone mu funkcje, tym samym spełni nadzieje jakie pokłada w nim nasza Firma.

Prywatnie mieszka w gminie Rajcza w miejscowości Sól. Interesuje się sprzętem komputerowym, systemami automatyki, elektroniką oraz mechaniką. Lubi spędzać wolny czas aktywnie, jeżdżąc na nartach, chodząc górskimi szlakami, grając w tenisa stołowego i piłkę nożną.



**Marcin DYRLAGA**  
Technolog oprzyrządowania i obróbki

Marcin jest absolwentem Akademii Techniczno Humanistycznej, gdzie w 2008 ukończył studia dzienne inżynierskie na Wydziale Mechaniki i Budowy maszyn. Obecnie pisze pracę dyplomową a w przyszłym roku zamierza bronić tytułu magistra.

W METALPOLU, po odbyciu 4 miesięcznego stażu został zatrudniony na stanowisku Technolog obróbki.

Do jego obowiązków należy wykonywanie i analiza dokumentacji technologicznych, planowanie i projektowanie procesu technologii obróbki.

Marcin ma nadzieje że praca w METALPOLU powiększy jego doświadczenie, a zaangażowanie oraz umiejętności pozwolą na dokładne i rzetelne wykonywanie powierzonych mu zadań.

Prywatnie mieszka w Węgierskiej Górcie. Od 12 lat jest członkiem Ochotniczej Straży Pożarnej Węgierska Górka, biorąc czynny udział w działaniach jednostki. Należy również do miejscowego Klubu Ks Halny Węgierska Górka.

A czas wolny spędza na pokonywaniu kilometrów, przygotowując się do kolejnych zawodów gdyż jego pasją są biegi. Uprawia również sporty zimowe w szczególności snowboard.



**Łukasz GRYGNY**  
Inżynier Elektronik

Łukasz w marcu 2012 roku ukończył dzienne studia pierwszego stopnia na Akademii Techniczno – Humanistycznej na wydziale Budowy Maszyn i Informatyki o kierunku Automatyka i Robotyka i zdobył tytuł inżyniera, broniąc pracę dyplomową na temat „Programowanie symulacyjne i wizualizacja zrobotyzowanego stanowiska montażu”.

Po 5 miesięcznym stażu został zatrudniony w naszej Firmie na stanowisku Inżynier Elektronik. Do jego głównych obowiązków należy usuwanie awarii maszyn eksploatowanych w zakładzie, robienie przeglądów maszyn i kompletowanie dokumentacji technicznej.

Łukasz mieszka w Ujsołach, gdzie w wolnych chwilach pogłębia swoją wiedzę w zakresie programowania robotów w wirtualnym środowisku Roboguide oraz programowania sterowników PLC. Poza tym interesuje się motoryzacją, nowinkami technicznymi i sportem. Latem uprawia górską turystykę rowerową, a zimą narciarstwo.



### Dziękujemy Panie Mecenasie!!!

Z końcem listopada, po prawie 40 (!!!) latach, zakończył współpracę z METALPOLEM Pan Mecenas Andrzej JAGŁA, który od 1973 roku zajmował się obsługą prawną naszej Firmy.

Pan Andrzej Jagła, po studiach prawniczych na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie, w 1964 r. uzyskał tytuł magistra prawa. W tym samym roku rozpoczął pracę w Oddziale Wojewódzkim ówczesnego Państwowego Zakładu Ubezpieczeń w Krakowie.

Z Odlewnią związał się od 1.10.1973r., kiedy rozpoczął pracę w Przedsiębiorstwie Państwowym Odlewnia Żeliwa "WęgierskaGórka"

W okresie tym, oprócz setek procesów sądowych, prowadził od strony prawnej wszystkie sprawy związane z problematyką formalno-prawną Przedsiębiorstwa Państwowego jakim była wtedy nasza Firma, a następnie sprawy wynikające ze zmiany ustroju społeczno-gospodarczego i z dokonujących się z tego powodu przekształceń organizacyjnych Firmy. W związku z tym, najpierw uczestniczył w etapie komercjalizacji Przedsiębiorstwa, polegającym na powołaniu Spółki Akcyjnej pod nazwą „Węgierska Górka” Fabryka Armatury i Odlewnia i włączeniu tej Spółki do programu Narodowych Funduszy Inwestycyjnych (NFI). Program NFI nie spełnił oczekiwań w stosunku do Naszej Firmy i „eksperyment” ten zakończył się drastyczną utratą rynków zbytu, masowymi zwolnieniami, a w końcu ogłoszeniem upadłości.

Po roku 2000, w którym Odlewnia, pod nową nazwą METALPOL Węgierska Górka sp. z o.o., przeszła pod kontrolę francuskiej Spółki Odlewniczej CF2M, Pan Jagła kontynuował współpracę z Firmą, już jako prywatna Kancelaria Prawnicza.

W trudnym dla Spółki okresie 2007-2011, kiedy to, po likwidacji we Francji spółki CF2M, działania nowych właścicieli prawie doprowadziły naszą Firmę do likwidacji, Pan Andrzej wykazał swój kunszt prawniczy i był na pierwszej linii w procesach prowadzonych w imieniu METALPOLU przeciwko renomowanym kancelariom prawniczym z Warszawy aby zapobiec likwidacji Firmy. Dzięki podziwu godnym sukcesom w tych „bataiach” oraz cennym radom, przyczynił się do przejęcia Spółki przez kapitał wyłącznie polski, co umożliwiło kontynuację działalności Firmy i jej obecny, dynamiczny rozwój.

Zarząd, Rada Nadzorcza oraz wszyscy Pracownicy, są Panu wdzięczni i gorąco dziękują, Panie Andrzeju, za Pański wkład w rozwój Firmy i życzą zdrowia i wykorzystania czasu jaki daje Panu zasłużona emerytura do spełnienia marzeń.

**Marek PODGRODZKI**  
Prezes Zarządu